



D-MAIL ESPAÑA, S.L.  
CALLE ELCANO 14  
B/I DFR BILBAO  
48009 (BIZKAIA) ESPAÑA  
TEL: 902 100 522 - FAX: 902 876 663

## 167828 - FARO A PRUEBA DE AGENTES ATMOSFÉRICOS CON LÁMPARA A AHORRO ENERGÉTICO

### NOTAS DE MONTAJE

Bombilla fluorescente compacta  
E27 230V - 25W 6400K

Las especificaciones técnicas están sujetas a modificaciones.  
Como: Junio 2005

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación: 240v ~ 50Hz  
Bombilla fluorescente: 25 vatios (tipo CA9)  
Interruptor: Botón a presión

### NOTAS DE SEGURIDAD

Por favor leer con atención las siguientes notas de seguridad para evitar malfuncionamientos, daños y lesiones.

- Eliminar el empaquetado correctamente. Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas para los niños pequeños.
- Controlar que el voltaje nominal indicado en la etiqueta del aparato corresponda al de la red eléctrica doméstica.
- No usar el aparato si la bombilla, el interruptor, el enchufe, el cable o cualquier otra parte se estropeara.
- Para evitar electrochoques, contactar con un electricista cualificado para cambiar el cable.
- No colocar el cable alrededor de esquinas puntiagudas o sobre superficies calientes.
- Para evitar electrochoques, utilizar el aparato solo con la cubierta protectora en su sitio y cambiar las lentes rotas inmediatamente.
- Antes de limpiar el aparato o cambiar las bombillas, desenchufar el aparato. No tirar del cable, tirar delicadamente del enchufe.
- Usar solo bombillas fluorescentes compactas tipo E27/ES 230 V - máx. 25W. Las bombillas estándar o las halógenas producen demasiado calor y está absolutamente prohibido usarlas con este aparato.
- Para usar el aparato en exteriores, es necesario protegerlo con un dispositivo protector de corriente residual con impulso de corriente <=30 mA (PRCD).
- Usar el aparato solo con temperaturas entre -5 y +40°C (23-104°F).
- Aprender todas las palancas y girar el pomo después del ajuste.
- Controlar que tenga un buen apoyo en el suelo.
- No limpiar el aparato con productos químicos abrasivos o agresivos como el benceno. No usar objetos metálicos o puntiagudos que podrían estropear la superficie.
- No es para usos comerciales.

### NOTAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas en desorden y poco iluminadas son peligrosas.
2. Mantener el faro lejos del alcance de los niños y los animales.
3. Antes de realizar cualquier ajuste, desenchufar el aparato.
4. Desenchufar siempre el aparato antes de inspeccionarla o limpiarla.
5. Cuando el aparato no se use, desenchufarlo y guardarlo en un lugar seco.
6. Usar el aparato solo como descrito en este manual.

7. No usar el aparato si estuviera estropeado o si el cable /enchufe estuvieran rotos.
8. No dirigir la luz a los ojos.
9. Los arreglos deben ser efectuados solo por un electricista cualificado.
10. No sumergir en agua u otros líquidos.

### FUNCIONAMIENTO

1. Presionar una vez el interruptor colocado en el lado del aparato para encenderlo y otra para apagarlo.
2. Para ajustar el ángulo de la luz, colocar el faro sobre una superficie plana y girar el pomo en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Después de haber girado el pomo mover el faro en la posición deseada.
4. Para bloquearlo, girar el pomo en el sentido de las agujas del reloj.

### CAMBIO DE LA BOMBILLA

1. Desenchufar el aparato y dejar que la bombilla se enfríe completamente durante 15 minutos aprox.
2. Quitar los 4 tornillos que hay en la parte superior e inferior y a los lados de la cubierta de la bombilla.
3. Usar un destornillador (no incluido) para quitar los tornillos.
4. Quitar la cubierta y el anillo de goma y luego sacar las lentes de cristal.
5. Desenroscar la bombilla y colocar otra del mismo tipo de 25 vatios.
6. Volver a colocar las lentes, el anillo de goma y la cubierta en este orden. Atornillar los 4 tornillos en su sitio.

### RECOGIDA

Estimado cliente,  
Por favor recuerde que algunas partes del aparato pueden ser recicladas al final de su ciclo vital. No eliminar junto a los desechos domésticos. Contactar con el centro de recogida selectiva más cercano.



D-MAIL SRL  
VIA ARETINA 25 50069 SIECI (FI) ITALIA  
Tel. +39 055 8363040 - Fax +39 055 8363057  
Ass. TECNICA: TEL. +39 055 4206052  
E-MAIL: assist@d-mail.it

## 167828 - FARO WEATHERPROOF CON LAMPADA A RISPARMIO ENERGETICO

### INFORMAZIONI PER IL MONTAGGIO

Lampada compatta fluorescente  
E27 230V~ 25W 6400K

Le caratteristiche tecniche possono essere modificate in qualsiasi momento (Dati del Giugno 2005)

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione - 240V~ 50Hz  
Lampadina a fluorescenza - 25 Watt (di tipo CA9)  
Interruptore - a pulsante

### NORME DI SICUREZZA

Osservare le seguenti norme di sicurezza per evitare malfunzionamenti e danni a persone o cose.

Eliminare i materiali dell'imballaggio. I sacchetti di plastica possono diventare giocattoli pericolosi per i bambini.  
Controllare che il voltaggio riportato sull'etichetta corrisponda a quello della corrente di casa.  
Non usare l'apparecchio se il faro, gli interruptori, le prese, le lampadine o i cavi elettrici sono danneggiati.  
Per evitare il rischio di scosse elettriche, i cavi danneggiati devono essere sostituiti solo da tecnici qualificati.  
Non far passare il cavo vicino a bordi taglienti o su superfici calde.  
Per evitare il rischio di scosse elettriche, usare il faro solo con il vetro protettivo anteriore integro. In caso di rottura, sostituirlo.  
Prima di pulire il faro e di cambiare la lampadina, staccare il faro dalla presa di corrente togliendo la spina e non tirando il cavo.  
Usare solo lampadine fluorescenti di tipo E27/ES 23 V~ max. 25 W.  
Non usare lampadine standard o alogene: producono eccessivo calore.  
Se usate il faro all'aperto, proteggerlo dalle correnti residuali con un apparecchio con corrente di scatto <=30 mA (PRCD).  
Usare il faro solo a temperature comprese tra -5° e 40° Centigradi (23° - 104° Fahrenheit).  
Stringere le leve e i pomelli dopo aver regolato il faro.  
Controllare che il faro sia in una posizione stabile.  
Non pulire il faro con sostanze abrasive o aggressive come ad esempio la benzina. Non usare oggetti taglienti o metallici per evitare di danneggiare la superficie.  
Questo faro non è progettato per un uso commerciale.

### MISURE GENERALI DI SICUREZZA

1. Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata il disordine ed il buio rappresentano un pericolo.
2. Tenere bambini ed animali domestici lontano dal faro.
3. Staccare il faro dalla presa di corrente prima di ogni regolazione.
4. Staccare il faro dalla presa di corrente prima di ogni controllo, manutenzione e pulizia.
5. Staccare il faro dalla presa di corrente e conservarlo in un luogo asciutto quando non lo usate.
6. Utilizzare il faro solo per l'uso indicato.
7. Non usare questo apparecchio in caso di danni al faro o al cavo.



8. Non puntare la luce verso gli occhi delle persone.
9. Il faro deve essere riparato da un tecnico qualificato.
10. Non immergere il faro nell'acqua o in altri liquidi.

### ISTRUZIONI PER L'USO

1. Per accendere il faro premere l'interruttore situato su un lato. Per spegnerlo premere ancora l'interruttore.
2. Per regolare la direzione della luce, mettere il faro su una superficie piana e ruotare il pomello laterale in senso antiorario.
3. Dopo aver allentato il pomello, direzionare il faro nella posizione desiderata.
4. Dopo aver regolato il faro, bloccarlo ruotando il pomello laterale in senso orario.

### SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

1. Staccare il faro dalla presa di corrente e far raffreddare la lampadina per 15 minuti circa.
2. Togliere i tappi sulle 4 viti situate in alto, in basso, a sinistra ed a destra del coperchio della lampadina.
3. Svitare le 4 viti con un cacciavite (non incluso).
4. Togliere il coperchio della lampadina, la guarnizione in gomma e poi il vetro.
5. Svitare la lampadina e sostituirla con una dello stesso tipo a fluorescenza da 25 Watt.
6. Rimettere il vetro e la guarnizione in gomma. Rimettere il coperchio. Riavvitare le 4 viti.

### SMALTIMENTO

Gentili clienti,  
smaltite questo prodotto in modo ecologico!  
Non gettate nei rifiuti domestici, ma rivolgetevi al centro di riciclaggio più vicino, in quanto molti suoi componenti possono essere riciclati.

### CARATTERISTICHE DEL CAVO

Certificato TA per il mercato Inglese:

1. Il cavo di alimentazione è lungo 3 m.
2. L'etichetta "Do plug in only indoors." (collegare alla presa di corrente solo in ambienti chiusi) è attaccata al cavo vicino alla spina.

Collegare alla presa di corrente solo in ambienti chiusi.



D-MAIL VENDA DIRECTA SA  
PARQUE MONSERRATE - PAV. C - Z.I. DA ABRUNHEIRA  
2710 SINTRA - PORTUGAL  
TEL. +351 21 915 65 60 - FAX +351 21 915 65 69  
E-MAIL: assistencia@dmail.pt

## 167828 - LANTERNA DE POUPANÇA DE ENERGIA COM PEGA E SUPORTE

### INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Lâmpada fluorescente compacta  
E27 230V~ 25W 6400K

As especificações técnicas estão sujeitas a alterações

### ESPECIFICAÇÕES

Alimentação - 240V ~50Hz  
Lâmpada fluorescente - 25 W (tipo CA9)  
Botão de carregar

### INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Por favor, leia estas instruções de segurança para evitar o mau funcionamento do aparelho, danos ou ferimentos físicos

- Remova os materiais de embalagem com cuidado. Os sacos de plástico podem tornar-se num brinquedo perigoso para as crianças pequenas.
- Certifique-se de que a voltagem apresentada na etiqueta corresponde à corrente disponível na sua zona de residência.
- Se as lâmpadas, botões, encaixes, iluminantes ou cabos de alimentação apresentarem algum dano, deixe de usar a lanterna.
- Para evitar o perigo de electrocussão, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído por um electricista certificado.
- Não estenda o cabo de alimentação junto de esquinas afiadas ou superfícies quentes.
- Para evitar o perigo de electrocussão, opere com a lanterna apenas com as tampas protectoras e substitua de imediato as lentes da frente partidas.
- Antes de limpar ou substituir as lâmpadas, desligue o cabo de corrente. Não puxe o cabo e segure-o sempre pela ficha.
- Utilize apenas lâmpadas fluorescentes compactas do tipo E27/ES 230 V ~max. 25 W. As lâmpadas normais ou de halogéneo geram demasiado calor e o seu uso é proibido neste aparelho.
- Se usar a lanterna no exterior, esta deve ser protegida por um dispositivo de protecção de corrente residual com uma corrente de disparo de  $\geq 30\text{mA}$  (PRCD).
- Use a lanterna apenas em ambientes com temperaturas entre  $-5$  e  $+40^\circ\text{C}$ .
- Aperte todos os parafusos e botões após o ajustamento.
- Certifique-se de que a lanterna está instalada numa superfície firme.
- Não limpe o aparelho com químicos abrasivos ou agressivos, como benzina. Não use instrumentos afiados ou metálicos de forma a evitar danificar a superfície do aparelho.
- Esta lanterna não foi concebida para uso comercial.

### SEGURANÇA GERAL

1. Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada; bancadas atulhadas e zonas escuras constituem riscos para a segurança.
2. Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados da lanterna.
3. Desligue sempre a lanterna da tomada de corrente antes fazer quaisquer ajustamentos.

4. Desligue sempre a lanterna da tomada de corrente antes de efectuar qualquer operação de inspecção, manutenção ou limpeza.
5. Quando o aparelho não estiver a ser usado, desligue-o da corrente e guarde-o em ambientes secos.
6. Não use este aparelho para outra função que não a apropriada.
7. Não use este aparelho se estiver danificado de alguma maneira ou se o cabo/ficha de alimentação apresentarem defeitos.
- 8- Não aponte a lanterna para os olhos de ninguém.
9. A reparação deste aparelho deve ser feita por um electricista qualificado.
10. Não coloque a lanterna em água nem em qualquer outro líquido.

### INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Prima uma vez o botão localizado na parte lateral do aparelho para o ligar e prima de novo para o desligar.
2. Para ajustar o ângulo da lanterna, coloque-a numa superfície plana e ajuste o parafuso da parte lateral da lanterna no sentido contrário dos ponteiros do relógio.
3. Depois de desaperado, o corpo da lanterna pode ser ajustado para cima ou para baixo, até à posição desejada.
4. Quando estiver na posição desejada, rode o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio para prender a lanterna.

### SUBSTITUIR A LÂMPADA

1. Desligue a lanterna e deixe a lâmpada arrefecer completamente durante cerca de 15 minutos.
2. Retire as capas dos 4 parafusos localizados no topo, fundo, esquerda e direita da cobertura da lanterna.
3. Usando uma chave de fendas (não incluída), desaperte os 4 parafusos.
4. Retire a cobertura da lâmpada e o anel de borracha e depois retire o vidro.
5. Desaperte a lâmpada do corpo da lanterna e substitua-a por uma lâmpada fluorescente similar de 25 W.
6. Volte a montar o vidro e o anel de borracha e depois coloque a cobertura da lanterna. Aperte os 4 parafusos.

### REMOÇÃO

Caro Cliente,  
Se, em alguma altura, pretender ver-se livre deste artigo, lembre-se que muitos dos seus componentes são feitos de materiais valiosos que podem ser reciclados. Por favor, não deite o produto para o caixote do lixo. Informe-se junto das suas autoridades locais acerca das instalações de reciclagem existentes na sua zona.

### AVISO SOBRE O CABO

O cabo de alimentação tem 3 m.  
A etiqueta com a frase "Ligue apenas em interiores" foi fornecida e colada no cabo de alimentação junto à ficha.

Ligue apenas em interiores.



SC D-MAIL DIRECT S.R.L.  
BD. NATIUNILE UNITE, NR.4 BL.106, PARTER SECTOR 5  
050122 BUCURESTI - ROMANIA  
TEL/FAX: 021-336.04.44  
E-MAIL: office@dmail.ro

## 167828 LANTERNA CU MANER SI STATIV

### INFORMAZIONI PER IL MONTAGGIO

Lampada compatta fluorescente  
E27 230V~ 25W 6400K

Le caratteristiche tecniche possono essere modificate in qualsiasi momento (Dati del Giugno 2005)

### SPECIFICATII

Sursa: 240V~ 50Hz  
Bec fluorescent - 25 W (TIP CA9)  
Intreupator -Buton

### INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Urmati instructiunile pt a evita defectarea, distrugerea sau eventuale daune.

- Aruncati ambalajul corespunzator. Pungile de plastic pot fi periculoase pt copii mici
- Verificati voltajul de pe aparat sa corespunda cu cel de la priza Dvs.
- Nu mai folositi lampa daca se defecteaza cordonul de alimentare, intreruptoare sau alte elemente
- Cablul de alimentare va fi inlocuit doar de personal autorizat
- Nu fortati si nu infasurati cablul pe suprafete taioase sau suprafete incinse.
- Pt a evita electrocutarea, operati aparatul cu capacul de protectie.
- Inainte de a curata, scoateti din priza. Nu trageti de cablu trageti de stecher.
- Utilizati doar cu bec fluorescent de tip E27/ES 230V~ max 25W standard sau halogen
- Daca utilizati produsul la exterior, trebuie protejat de curent rezidual cu dispozitiv  $\leq 30\text{ mA}$  (PRCD)
- Va fi utilizata la temp cuprinse intre  $-5$  si  $+40^\circ\text{C}$  ( $23-104^\circ\text{F}$ )
- Strangeti toate suruburile dupa ajustare
- Asigurati-va ca sta sigur pe suprafata
- Nu curatati cu substante abrazive sau agresive chimice ca benzina etc. Nu utilizati elemente metalice ascutite
- Nu este destinata uzului comercial

### INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1. Pastrati zona de lucru curata si bine luminata
2. Nu lasati copiii sau animalele de companie in zona de lucru
3. Deconectati aparatul de la sursa inainte de a aduce anumite ajustari.
4. Inainte de a curata, scoateti din priza.
5. Cand nu utilizati unitatea, scoateti din priza.
6. Nu utilizati decat in scopurile definite
7. Nu mai folositi lampa daca se defecteaza cordonul de alimentare, intreruptoare sau alte elemente
8. Nu indreptati direct spre ochi sau spre alte persoane
9. Nu introduceti in apa sau alte lichide

### INSTRUCTIUNI UTILIZARE

1. Apasati butonul pozitionat in lateral odata pt a porni, apasati din nou pt a opri.
2. Pt a ajusta unghiul, pozitionati pe o suprafata plana si ajustati butonul de pe lateral in sens invers acelor de ceasornic.
3. Odata desfacut, corpul poate fi ajustat in jos sau in sus, in pozitia dorita.
4. Odata pozitia stabilita, intoarceti butonul de pe lateral in sensul acelor de ceasornic pt a bloca.

### INLOCUIREA BECULUI

1. Scoateti unitatea si lasati becul sa se raceasca complet, aprox 15 minute.
2. Indepartati aparaturile celor 4 suruburi pozitionate sus, jos, stanga si dreapta.
3. Utilizand o surubelnita (neinclusa) desfaceti cele 4 suruburi.
4. Indepartati capacul si inelul de cauciuc apoi indepartati lentila.
5. Indepartati becul din corp si inlocuiti cu unul similar de 25W fluorescent.
6. Puneti lentila si inelul de cauciuc pe pozitie, apoi puneti la loc capacul pe pozitie. Strangeti cele 4 suruburi.

Prezenta simbolului "pubela cu roti, barata cu doua linii in forma de X", aplicat pe ambalaj, pe instructiunile de utilizare sau pe certificatul de garantie al produsului, indica faptul ca, in cazul unei noi achizitii, produsele electrice si electrocasnice vechi, trebuie predate la un centru de colectare

A se utiliza doar la interior.

1. Cablul de alimentare are 3 metri
2. Eticheta cu "A se utiliza doar la interior" este atasata la cablul de alimentare.



Estamos à sua disposição para fornecer todas as informações que necessite através do telefone 21 782 82 00 ou do Fax 21 782 82 09.

Visite também o catálogo completo on-line na página Web: [www.dmail.pt](http://www.dmail.pt)

Cunoasteti cele 1500 idei utile si originale Dmail?  
Daca nu ati primit inca catalogul GRATUIT puteti suna la 021-336.04.44.  
Yizitati on-line catalogul complet -accesati [www.dmail.ro](http://www.dmail.ro)